

Bruksela, 18 listopada 2025 r.  
(OR. en)

15487/25

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2025/0210(BUD)

---

FIN 1358

#### NOTA DO PUNKTU A

---

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Rada

---

Dotyczy: Wspólny tekst dotyczący budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2026 – Zatwierdzenie

---

1. W wyniku posiedzeń komitetu pojednawczego w dniach 4, 14 i 15 listopada 2025 r. Parlament Europejski i Rada osiągnęły porozumienie co do wspólnego tekstu, zgodnie z art. 314 ust. 5 TFUE.
2. Ten wspólny tekst i załączniki do niego zostały przekazane Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w dniu 15 listopada 2025 r., a każda z instytucji ma od tego dnia czternaście dni na zatwierdzenie pakietu tych dokumentów (zob. ZAŁĄCZNIK), które znajdują się w addendach 1–5 do niniejszego dokumentu; na pakiet ten składają się:
  - zestawienie danych liczbowych według działów ram finansowych (zob. dokument 15487/25 ADD 1);
  - dane liczbowe według poszczególnych linii dotyczące wszystkich pozycji budżetowych (zob. dokumenty 15487/25 ADD 2 i ADD 3);
  - skonsolidowany dokument pokazujący dane liczbowe i ostateczne brzmienie wszystkich linii zmienionych w trakcie procedury pojednawczej (zob. dokumenty 15487/25 ADD 4 i ADD 5).

3. Komitet pojednawczy również uzgodnił lub przyjął do wiadomości oświadczenia zawarte w załączniku 2 do ZAŁĄCZNIKA.
4. Rada jest proszona o:
- zatwierdzenie wspólnego tekstu budżetu na rok 2026, w wersji zamieszczonej w ZAŁĄCZNIKU i w addendach 1–5 do niniejszego dokumentu; oraz
  - włączenie do protokołu oświadczeń uzgodnionych lub przyjętych do wiadomości w ramach wspólnego tekstu i zamieszczonych w załączniku 2 do ZAŁĄCZNIKA.
-

IM 11489 2025  
17-11-2025**EUROPEAN UNION**  
**Conciliation Committee on the budget 2026**

Brussels, 15 November 2025

President-in-Office of the Council of the European Union  
175, rue de la Loi  
B - 1048 Brussels

Dear President,

Based on Article 314(4) and (5) of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU), and following information by the Council that it could not accept all the amendments adopted by the European Parliament on 22 October 2025 on the Council's position on the draft budget for 2026<sup>1</sup>, the Conciliation Committee was convened for 28 October 2025, with a view to reaching agreement on a joint text.

The Conciliation Committee had at its disposal the following elements:

- draft budget proposed by the Commission (COM(2025) 300 final of 9 July 2025), as amended by letter of amendment No 1 (COM(2025) 851 final of 9 October 2025);
- Council's position on the draft budget (5 September 2025);
- European Parliament's amendments to the Council's position (22 October 2025).

Following meetings on 4, 14 and 15 November 2025 an agreement has been reached on 15 November 2025 on a joint text as provided for in Article 314(5) TFEU.

---

<sup>1</sup> See letter by the President of the Council of 22 October 2025.

In accordance with Point 24 of Annex 1 to the Interinstitutional Agreement of 16 December 2020<sup>1</sup>, the joint text for the budget 2026 shall consist of this letter and the following documents taken together, which are recorded in Annex 1:

- line by line figures for all budget items and summary figures by MFF headings;
- a consolidated document, indicating the figures and final text of all lines that have been amended during the conciliation procedure;
- the list of the lines not amended with regard to the draft budget or the Council's position on it.

Pursuant to Article 314(6) TFEU, the joint text is hereby forwarded to the European Parliament and the Council, which shall each have a period of fourteen days from this day, in which to approve the text for the purposes of paragraphs 7 and 8 of the same Article.

The Conciliation Committee has also agreed on or taken note of the statements recorded in Annex 2 to this letter.

An identical letter is addressed to the President of the European Parliament.



Johan VAN OVERTVELDT  
Co-chair



Nicolai WAMMEN  
Co-chair

Annexes: List of documents forming part of the joint text

Statements

cc: Piotr SERAFIN, Commissioner for Budget, Anti-Fraud and Public Administration

<sup>1</sup> Interinstitutional Agreement of 16 December 2020 between the European Parliament, the Council of the European Union and the European Commission on budgetary discipline, on cooperation in budgetary matters and on sound financial management, as well as on new own resources, including a roadmap towards the introduction of new own resources (OJ L 433 I, 22.12.2020, p. 28).

**PROCEDURA BUDŻETOWA 2026**  
**DOKUMENT Z POSIEDZENIA POJEDNAWCZEGO**  
**WYKAZ DOKUMENTÓW WCHODZĄCYCH W SKŁAD WSPÓLNEGO TEKSTU**  
**– BUDŻET 2026<sup>1</sup> –**

**Dok. nr 1: TABELE ZBIORCZE**

**DANE LICZBOWE WEDŁUG DZIAŁÓW WIELOLETNICH RAM  
FINANSOWYCH**

**DANE LICZBOWE WEDŁUG PROGRAMÓW**

**ZATWIERDZONE PLANY ZATRUDNIENIA WEDŁUG SEKCJI**

**Dok. nr 2: DANE LICZBOWE WEDŁUG LINII BUDŻETOWYCH**

**Dok. nr 2.1: INNE SEKCJE**

**Dok. nr 2.2: SEKCJA III – KOMISJA**

**Dok. nr 3: ZMIANY WEDŁUG LINII BUDŻETOWYCH**

**Dok. nr 3.1: INNE SEKCJE**

**Dok. nr 3.2: SEKCJA III – KOMISJA**

---

<sup>1</sup> Dokumenty wymienione w niniejszym załączniku zostaną przesłane wyłącznie drogą elektroniczną.

PROCEDURA BUDŻETOWA 2026

DOKUMENT Z POSIEDZENIA POJEDNAWCZEGO

OŚWIADCZENIA

1. Wspólne oświadczenie Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie środków na płatności

Parlament Europejski i Rada apelują do Komisji, by nadal uważnie i aktywnie monitorowała w ciągu 2026 r. wdrażanie programów (zwłaszcza w ramach poddziału 2a i w dziedzinie rozwoju obszarów wiejskich). W tym celu Parlament Europejski i Rada zwracają się do Komisji, by terminowo przedstawiła zaktualizowane dane liczbowe dotyczące sytuacji i szacunków odnoszących się do środków na płatności na 2026 r.

Jeżeli dane te wskazują, że środki zapisane w budżecie na 2026 r. są niewystarczające, aby pokryć uzasadnione potrzeby, Parlament Europejski i Rada zwracają się do Komisji o jak najszybsze przedstawienie właściwego rozwiązania, między innymi projektu budżetu korygującego z myślą o umożliwieniu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie podjęcia bez zbędnej zwłoki wszelkich niezbędnych decyzji dotyczących uzasadnionych potrzeb.

W stosownych przypadkach Parlament Europejski i Rada uwzględnią stopień pilności sprawy i – w razie konieczności – skrócą ośmiotygodniowy okres na podjęcie decyzji. To samo ma zastosowanie, odpowiednio, jeżeli z danych liczbowych wynika, że środki zapisane w budżecie na 2026 r. są wyższe niż potrzeby.

2. Jednostronne oświadczenie Komisji dotyczące agencji

W celu zapewnienia, aby agencje wykonywały swoje mandaty w sposób najbardziej racjonalny pod względem kosztów, Komisja uznaje potrzebę dalszego zachowania szczególnej czujności przy ocenie potrzeb budżetowych agencji, przy jednoczesnym dążeniu do zwiększenia efektywności i dalszej racjonalizacji.